

Aos estrangeiros

◆ Sistemas e Procedimentos relacionados à gravidez e ao parto

Termo	Conteúdo	Documentos necessários	Guichê
Caderneta de Saúde mãe e filho	Distribuída pelo correio em data posterior após a apresentação da notificação de gravidez. A Caderneta de Saúde mãe e filho está disponível em 10 idiomas e é usada como um registro de saúde da mãe e do bebê desde a gravidez até o ingresso no Ensino Fundamental I.	Cartão My Number (Número Individual). (Caso não tenha um, traga algo que se identifique o My Number e documentos de verificação de identidade.)	Divisão de Saúde Regional 0798-35-3310 seu Centro de Saúde e Assistência Social, ou no Guichê 10 do 1.º andar do prédio principal do governo
Registro de nascimento	A notificação é necessária dentro de 14 dias, incluindo o dia de nascimento. *Bebês estrangeiros precisam passar por procedimentos como obtenção de status de residência após a notificação de nascimento. Para mais detalhes, entre em contato com a Divisão de Assuntos Cívicos (0798-35-3104) ou com o Escritório Regional de Imigração mais próximo. Observe que o local do procedimento difere dependendo do status de residência.	Notificação de nascimento (certidão de nascimento), Caderneta de Saúde mãe e filho, documento que comprove a nacionalidade dos pais (pode ser passaporte *necessário se ambos os pais forem estrangeiros)	Divisão de Assuntos Cívicos 0798-35-3128 Cada subprefeitura, estação ACTA Nishinomiya, Centros de Serviços Cívicos
Subsídio para Despesas Médicas de Bebês e Crianças	Subsidiamos todo ou parte do valor do pagamento do tratamento médico do seguro de saúde até o terceiro ano do ensino médio (os subsídios variam dependendo da idade da criança e da renda familiar).	Cartão de Seguro de Saúde infantil	Divisão de Previdência Médica 0798-35-3131 Cada subprefeitura, estação ACTA Nishinomiya, Centros de Serviços Cívicos
Auxílio Infantil	Pessoa que cria uma criança até o final do primeiro ano fiscal depois de completar 15 anos. 10.000 ienes e 15.000 ienes por pessoa por mês, dependendo da idade, etc. Há um limite de renda.	Documentos de verificação de identidade Documentos de verificação da conta em nome do requerente Pode ser necessário o seguinte: Cartão de Seguro de Saúde, documentos que constem o My Number, procuração, etc. *Você pode se inscrever mesmo se houver falta de documentos	Divisão de Auxílio na Criação de filhos 0798-35-3189

◆ Exame médico para gestantes, exame médico para bebês e crianças

[Contato] Divisão de Saúde Regional: 0798-35-3310

※Você receberá informações do município de Nishinomiya sobre o exame médico para bebês.

Termo	Conteúdo	Guichê	
Exame médico para gestantes (subsídio de custos)	Subsídio para parte dos custos do exame médico para gestantes É necessária uma solicitação prévia	Divisão de Saúde Regional 0798-35-3310, seu Centro de Saúde e Assistência Social, ou no Guichê 10 do 1.º andar do prédio principal do governo	
Exame dentário para gestantes (gratuito)	1 exame dentário para gestantes gratuito É necessária uma solicitação prévia		
Exame médico para parturientes (subsídio de custos)	Subsídio para parte dos custos do exame médico para parturientes É necessária uma solicitação prévia		
Exame médico para bebês*	Exame médico para bebês de 4 meses	Centros de Saúde e Assistência Social Chuo, Naruo, Kitaguchi, Shiose e Yamaguchi	
	Exame médico para bebês de 10 meses		Medidas de peso e altura, exame pediátrico, orientações de saúde, etc.
	Exame médico para bebês de 1 ano e meio		Medidas de peso e altura, exame pediátrico, exame dentário consultas sobre a criação e sobre nutrição, consulta de escovação dentária
	Exame médico para crianças de 3 anos		Medidas de peso e altura, exame pediátrico, exame dentário, urinalise, refração oftálmica, consultas sobre a criação e sobre nutrição, consulta de escovação dentária

◆ Vacinação

[Contato] Divisão de Prevenção de Saúde: 0798-35-3308

Ao ir para a vacinação, leve (1) a Caderneta de Saúde mãe e filho, (2) a etiqueta do número de vacinação e (3) um documento oficial (cartão do Seguro de Saúde, etc.) que possa confirmar seu registro de residente e nome e idade para a instituição médica de vacinação. Se deseja ser vacinado fora da cidade de Nishinomiya, você precisará completar o procedimento antes da vacinação. Entre em contato com a Divisão de Saúde e Prevenção pelo menos 10 dias antes da data de vacinação agendada.

[Vacinação regular] ☆Leve em uma instituição médica credenciada pelo município. Verifique com a instituição médica contratada a data e hora detalhadas.

Tipos		Idade alvo (idade padrão de vacinação) (Nota 1)		Número de vezes e intervalo
Rotavírus	Rotarix	De 6 semanas e 0 dias até 24 semanas e 0 dias após o nascimento	A primeira dose abrange o período de 2 meses até 14 semanas e 6 dias após o nascimento	2 vezes com um intervalo de 27 dias ou mais
	Rotatech	De 6 semanas 0 dias a 32 semanas 0 dias após o nascimento		3 vezes com um intervalo de 27 dias ou mais
Hepatite B		Menores de 1 ano (2 a menores de 9 meses)		3 vezes (após 2 vezes com intervalo de 27 dias ou mais, 1 dose com intervalo de 139 dias (20 semanas) ou mais da primeira dose)
HIB (Haemophilus influenzae tipo b) (Nota 2)		Dos 2 meses após o nascimento a antes de completar 5 anos (o início da primeira dose, dos 2 meses a menos de 7 meses após o nascimento)		○Primeira dose: antes de completar 1 ano, 3 vezes em intervalos de 27 dias (20 dias se o médico julgar necessário) ou mais (até 56 dias em geral) ○Dose de reforço: 1 vez com intervalos de 7 meses ou mais após o término da primeira dose (até 13 meses em geral)
Pneumocócica pediátrica (Nota 2)		Dos 2 meses após o nascimento a antes de completar 5 anos (o início da primeira dose, dos 2 meses a menos de 7 meses após o nascimento)		○Primeira dose: antes de completar 2 anos, 3 vezes (padrão de 1 ano) com um intervalo de 27 dias ou mais ○Dose de reforço: 1 vez após completar 1 ano de idade (padrão até 1 ano e 3 meses) em intervalos de 60 dias ou mais após o término da primeira dose.
Mistura de 4 tipos (DPT-IPV) difteria coqueluche tétano poliomielite	1.º período	Doses iniciais	Dos 2 meses a menos de 7 anos e 6 meses (entre 2 meses e menos de 1 ano após o nascimento)	3 vezes, com pelo menos 20 dias (normalmente com intervalos de até 56 dias)
Poliomielite		Reforço	Dos 2 meses a menos de 7 anos e 6 meses (após o término das doses iniciais do 1.º período (3 doses), haverá um intervalo de 1 ano a 1 ano e meio)	
Mistura de 2 tipos (DT) Difteria tétano	2.º período		Entre 11 aos menores de 13 anos (entre 11 aos menores de 12 anos)	1 vez
BCG		Menores de 1 ano (5 a menores de 8 meses)		1 vez
Sarampo e rubéola combinada	1.º período		De 1 aos menores de 2 anos	1 vez
	2.º período		Entre 5 aos menores de 7 anos e durante o ano inteiro antes de ingressar no ensino fundamental (de 1.º de abril a 31 de março do seguinte ano)	1 vez
Encefalite japonesa	1.º período Doses iniciais		Dos 6 meses após o nascimento a antes de completar 7 anos e 6 meses (entre 3 aos menores de 4 anos)	2 vezes, com pelo menos 6 dias (normalmente a cada 28 dias)
	1.º período reforço		Dos 6 meses após o nascimento a antes de completar 7 anos e 6 meses (entre 4 aos menores de 5 anos)	1 vez, após a conclusão da vacinação das 2 doses iniciais do 1.º período, deixe um intervalo de cerca de 1 ano.
	2.º período		Dos 9 aos menores de 13 anos (entre 9 aos menores de 10 anos)	1 vez
Varicela (catapora)		De 1 ano a menos de 3 anos (1.ª dose: 12 meses (1 ano) a 15 meses (1 ano e 3 meses), 2.ª dose: 6 meses a 12 meses após a primeira dose).		2 vezes. Deixe um intervalo de 3 meses ou mais.

※Vacinações opcionais incluem caxumba e gripe. Para mais detalhes, entre em contato com a instituição médica.

(Nota 1) "Menor/menos de" na coluna de Idade alvo significa até o dia antes do aniversário.

(Nota 2) Para Hib e Pneumocócica pediátrica, o número total de vacinas varia em função da idade em que se iniciou a vacinação, pelo que deverá consultar o seu médico de família.

☆Devido a revisões na Lei de Imunização e leis e regulamentos relacionados, os tipos de vacinação, faixas etárias-alvo e número de vacinações podem mudar. Verifique a situação mais recente no site da cidade de Nishinomiya ou nas notícias municipais (edição do dia 25 de cada mês, coluna Health News).

◆ Visita de apoio à criação

Termo	Conteúdo	Alvo	Guichê
Visitas domiciliares às gestantes e bebês	Assistentes públicos de saúde, parteiras, etc. visitam e fornecem consultas sobre gravidez, pós-parto, crescimento e desenvolvimento infantil e criação.	Gestantes, recém-nascidos, bebês	Divisão de Saúde Regional 0798-35-3310
Programa de Visita ao Bebê Saudável	Os membros do Conselho de bem-estar e do Conselho das crianças e o Comissário Chefe das crianças visitam famílias com bebês em torno de 2 meses de idade para fornecer consultas de educação infantil e informações sobre a criação dos filhos.	Famílias com bebês em torno de 2 meses de idade	Divisão de Apoio à Criança e à Família 0798-35-3177
Programa de Visita Domiciliar de Apoio à Criação	Para as famílias que necessitam de apoio à criação das crianças, enviamos ajudantes e cuidadores de crianças para apoiar o trabalho doméstico e o cuidado das crianças. (gratuito até 900 ienes por envio, dependendo da renda, com um número máximo de utilizações)	Famílias que necessitam de apoio à criação das crianças e não podem prestar apoio efetivo com as medidas de apoio existentes	
Programa de Cuidados Pós-parto	Apoio à criação e descanso, como amamentação e banho. Recebe-se atendimento com acomodação ou ambulatorialmente, em hospitais e centros de obstetrícia, ou por visitas domiciliares em que as parteiras visitam os domicílios. (Há um número máximo de utilizações e há uma taxa de uso de acordo com a renda.)	Gestantes, bebês e familiares com menos de 1 ano após o parto	Divisão de Saúde Regional 0798-35-3310

◆ Consultas e Intercâmbio

Termo	Conteúdo	Guichê
Consultas sobre saúde e nutrição Consultas sobre criação	Consultas sobre nutrição e criação durante a gestação e após o parto por nutricionistas e assistentes públicos de saúde. Consulta de alergia à asma, etc.	Divisão de Saúde Regional 0798-35-3310
Consulta sobre criação de bebês	Aconselhamento sobre questões relacionadas com a criação dos filhos, tais como como se relacionar com as crianças, desenvolvimento e hábitos de vida.	Somente para Consultas do Centro Geral de Cuidados Infantis 0798-35-5151
Consultas para mulheres e mães e filhos (pais e filhos)	Aconselhamento sobre os problemas e preocupações das mulheres sobre a vida familiar, famílias monoparentais.	Divisão de Apoio à Criança e à Família 0798-35-3166
Aconselhamento Familiar e Infantil	Aconselhamento sobre preocupações com crianças e educação infantil. Além disso, introduzimos organizações especializadas conforme necessário.	Divisão de Apoio à Criança e à Família 0798-35-3089 0798-35-3749
Centro do Futuro das Crianças	Aconselhamento de crianças de 0 a 18 anos sobre seu desenvolvimento físico e mental e preocupações e problemas que surgem em suas vidas na escola, jardim de infância, creche, etc.	Divisão de Apoio Escolar/Comunitário 0798-65-1881
Grupo de atividades voluntárias "Nishinomiya International Kids Club"	Um local de interação entre crianças pré-escolares com raízes estrangeiras e seus pais.	(Patrimônio Público) Associação de Relações Internacionais de Nishinomiya, 0798-32-8680

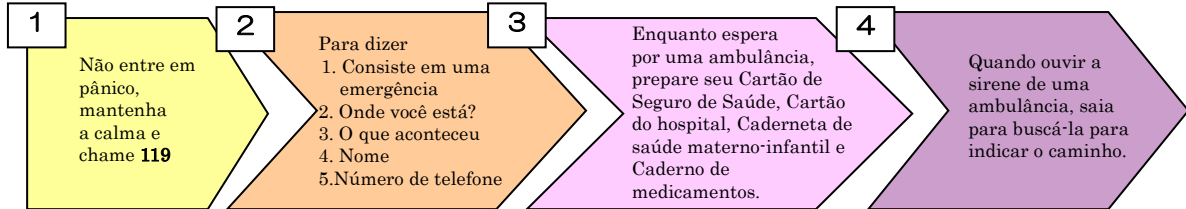
◆ Emergência

Informações sobre serviços de emergência e instituições médicas podem ser encontradas no Guia Informativo para a Vida Diária em Multilíngüe (disponível em 7 idiomas) no site da cidade de Nishinomiya. Logo, verifique lá também.

○ Em caso de doença súbita ou ferimentos graves (119)

Ligue para os bombeiros e chame uma ambulância (o número de telefone é 119). Em caso de ferimentos leves ou doença, use um táxi ou carro particular.

Como chamar



○ Se adoecer repentinamente em um feriado ou à noite Contato: Divisão de Assuntos Gerais de Saúde: 0798-35-3301

Termo	Data e horário de atendimento		Contato
Clínica de Emergência da Cidade de Nishinomiya (Clínica Médica e Pediatria)	Domingos, feriados nacionais, de final e de Ano Novo (12/29a 1/3)	9h às 13:45, 17h às 23:15	0798-32-0021
	Sábados	17h às 23:15	
	Dias úteis	20:30 às 23:15	

*1 Entre em contato conosco através de alguém que entenda o japonês.

*2 É necessário agendamento.

(Patrimônio Público) Associação de Relações Internacionais de Nishinomiya

(Patrimônio Público) A Associação de Relações Internacionais de Nishinomiya fornece serviços de consulta para residentes estrangeiros sobre vários assuntos relacionados à vida cotidiana. Além disso, se for necessário um intérprete em uma instituição pública, etc., enviaremos um voluntário da associação como intérprete acompanhante. Ao se inscrever para o "Cartão NIA", enviaremos o newsletter "Fureai Tsushin" e as informações de eventos gratuitamente. A ficha de inscrição do "Cartão NIA" está disponível na associação. Há também um folheto guia de inscrição na prefeitura e sucursais. Você pode se registrar facilmente, mesmo com um smartphone. Além disso, a associação oferece cursos de japonês e programas de intercâmbio para ajudar a tornar sua vida em Nishinomiya mais confortável.

Contato (Patrimônio Público) Associação de Relações Internacionais de Nishinomiya
 Localização: 11-1 Ikedacho, 4.º andar da Frente Nishinomiya
 Aberto das 9:45 às 18h, fechado às terças-feiras, feriados nacionais, 29/12 a 3/1
 Telefone 0798-32-8680, e-mail: nia@nishi.or.jp